



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

980^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
22 НОЯБРЯ 1961 ГОДА

ШЕСТНАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/980)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Кубы от 21 ноября 1961 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4992)	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ДЕВЯТЬСОТ ВОСЬМИДЕСЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 22 ноября 1961 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н В. А. ЗОРИН
(Союз Советских Социалистических Республик)

Присутствуют представители следующих государств: Китая, Либерии, Объединенной Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Франции, Цейлона, Чили, Эквадора.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/980)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Кубы от 21 ноября 1961 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4992).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Кубы от 21 ноября 1961 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4992)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В телеграмме на имя Председателя Совета Безопасности от 21 ноября 1961 года (S/4994) министр иностранных дел Республики Куба обратился с просьбой, чтобы представитель Кубы, по предложению которой данный вопрос включен в повестку дня Совета, был приглашен для участия в работе Совета. Если нет возражений, я приглашаю представителя Республики Куба занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Марио Гарсия Инчаустеги (Куба) занимает место за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Совет Безопасности переходит теперь к рассмотрению вопроса, только что включенного в повестку дня. Я имею в виду письмо постоянного представителя Республики Куба от 21 ноября на имя Председателя Совета Безопасности, которое было распространено в качестве документа S/4992.

3. Первым в моем списке значится представитель Кубы. Предоставляю ему слово.

4. Г-н ГАРСИА ИНЧАУСТЕГИ (Куба) (*говорит по-испански*): Революционное правительство Ку-

бы обратилось в Совет Безопасности ввиду серьезной угрозы миру, вызванной агрессивными и интервенционистскими актами вооруженных сил Соединенных Штатов в Доминиканской Республике.

5. Хотя факты совершенно ясны и хорошо известны, о них стоит сказать еще раз. 18 ноября 1961 года государственный секретарь Соединенных Штатов г-н Дин Раск заявил:

«Было подтверждено, что видные деятели, имевшие непосредственное отношение к репрессивным мерам бывшей диктатуры в Доминиканской Республике и покинувшие эту страну, вернулись 15 ноября в Сьюдад-Трухильо.

Более того, они, по-видимому, планируют попытку восстановить диктаторский режим в политической и экономической жизни этой страны, угрожая недавно достигнутым успехам доминиканского правительства и народа в области демократизации.

По рекомендации Соединенных Штатов специальный комитет Организации американских государств уже отложил дальнейшее рассмотрение предложения о прекращении торговли некоторыми товарами с Доминиканской Республикой.

Учитывая возможность политического раскола, который может повлечь за собой возникновение опасной ситуации, правительство Соединенных Штатов рассматривает в настоящее время вопрос о принятии новых мер, которые были бы оправданы непредвиденными событиями».

6. Вслед за этим заявлением государственного секретаря к берегам Доминиканской Республики были посланы военно-воздушные и военно-морские силы Соединенных Штатов, в том числе

авианосцы, и военно-воздушные силы Соединенных Штатов осуществили вторжения в воздушное пространство небольшого государства — члена этой Организации.

7. 19 ноября 1961 года президент Доминиканской Республики г-н Балагер сделал публичное заявление. Он сказал:

«Я обращаюсь к патриотизму всех доминиканцев, как военных, так и гражданских, и призываю их объединиться под руководством законных властей страны, чтобы предотвратить национальную катастрофу и опасность, которая угрожает нашему суверенитету».

Я повторяю: «предотвратить опасность, которая угрожает нашему суверенитету». Не может быть сомнения в том, что г-н Балагер имел в виду корабли Соединенных Штатов.

8. Утром 20 ноября официальный представитель государственного департамента г-н Линкольн Уайт опубликовал следующее заявление:

«Согласно полученной нами информации, президент Балагер с помощью преданных ему и конституционному строю офицеров и при поддержке групп демократической оппозиции сумел положить конец, по-видимому, серьезной попытке совершения репрессивных актов. Президент Балагер не только добился успехов в поддержании конституционной власти, но и усилил свою позицию в этой стране. Сдача важных позиций семей Трухильо в Доминиканской Республике будет способствовать ослаблению напряженности внутри страны и осуществлению мирного перехода к еще более демократическому обществу».

9. Отношение нашего правительства к диктатурам совершенно ясно и хорошо известно всем членам Организации Объединенных Наций. Однако в настоящий момент речь идет не о том, чтобы решать, кто прав во внутреннем конфликте, который раздирает братскую страну Латинской Америки; я присутствую здесь не по этой причине, и роль Совета Безопасности заключается не в том, чтобы рассматривать чисто внутренние дела государства. Я прибыл сюда совсем по другим причинам.

10. Если какая-либо держава пытается вмешаться силой в исключительно внутренние проблемы, возникающие в других странах, это означает нарушение Устава и принципов международного права. Такое положение дел тем более нетерпимо, если страна, несущая ответственность за это вмешательство, принадлежит к числу современных великих держав, а страна, где совершается это вмешательство, — небольшое слаборазвитое государство.

11. Положение станет еще более серьезным, если учесть, что интервенционистская держава пользуется дурной славой в отношении вмешательства

ва. Если обратиться к истории Латинской Америки, которая хорошо известна всем, то можно увидеть, что значительный период последнего столетия этой истории отмечен сопротивлением малых независимых стран Латинской Америки агрессии империализма Соединенных Штатов, который осуществлял военное вмешательство в дела наших республик всякий раз, когда это отвечало его финансовым интересам. Присоединялись территории, суверенные государства разрывались на части, создавались и смешались правительства. Это печальная история, ибо такие агрессивные акты совершались с удивительной жестокостью и оставались безнаказанными. Тем не менее сердца народов Латинской Америки наполняются гордостью: несмотря на крайне неравные силы, наши народы всегда оказывали героическое сопротивление этим актам вмешательства.

12. Все эти факты побудили нашу Америку — Латинскую Америку — отстаивать принцип невмешательства, который возведен в догму. И именно этот принцип нарушают теперь правительства Соединенных Штатов и его вооруженные силы.

13. Мы бы не стали обсуждать внутреннюю проблему, возникшую в братской стране, если бы нас не вынудил сделать это тот факт, что члены правительства Соединенных Штатов и монополистическая пресса этой страны извратили смысл происходящих там событий. Для внесения ясности в создавшуюся ситуацию я должен упомянуть некоторые факты.

14. Заявления г-на Раска, отправка войск, а также передовые статьи в газете «Нью-Йорк таймс» — все это свидетельствует о том, что правительство Соединенных Штатов оказывает г-ну Балагеру военную помощь, потому что семья Трухильо пытается вернуться к власти. Тем не менее г-н Балагер не говорит в своих заявлениях об этой помощи и призывает военных и гражданских лиц оказать ему поддержку в «предотвращении опасности, угрожающей нашему суверенитету», когда величавые американские корабли находятся в поле зрения всего доминиканского народа. Совершенно очевидно, что эти корабли присутствуют там для оказания ему поддержки и что г-н Балагер, оказавшись перед лицом мощного народного движения, угрожающего его диктатуре, использует их присутствие для запугивания своего народа. Сам г-н Раск признает это, говоря о «возможном политическом расколе».

15. Однако у нас возникает еще одно сомнение. Соединенные Штаты не поддерживают дипломатических отношений с правительством Балагера, поскольку они голосовали за принятие санкций против этого правительства. Почему же тогда они помогают правительству, с которым не имеют дипломатических отношений? Разве региональная организация сняла эти санкции? Разве г-н Трухильо не сделал г-на Балагера президентом? И кто поставил у власти г-на Трухильо?

Разве правление г-на Трухильо не было окончательным результатом военного вмешательства Соединенных Штатов?

16. В 1916 году — до того, как я родился, — г-н Трухильо предательски сотрудничал в своей стране с интервенционистскими войсками Соединенных Штатов, и в качестве награды за его сотрудничество Вашингтон согласился с тем, чтобы он стал пожизненным президентом, и с выборами, если хотите. Даже теперь семью Трухильо тепло встречают в Соединенных Штатах, и мы даже слышали — хотя мы в этом и не удостоверились, — что один из членов этой семьи был назначен советником доминиканской делегации при Организации Объединенных Наций. Даже если мы предположим, что г-н Балагер снял с себя всю ответственность за диктатуру Трухильо и сразу же превратился в ревностного демократа, какое право имеет правительство Соединенных Штатов утверждать, что человек, занимавший наивысшую государственную должность при диктатуре, в настоящий момент стал убежденным демократом? И какое право имеют Соединенные Штаты использовать весь свой аппарат насилия и военную мощь для поддержки этого произвольного решения?

17. Доходящие до нас сообщения являются довольно противоречивыми. Мы слышали, что доминиканский народ, организовав мощное народное движение, пытается полностью уничтожить диктатуру Трухильо, которую олицетворял и все еще олицетворяет г-н Балагер, и что правительство Соединенных Штатов, которое знает, что этот режим разваливается — я повторяю, этот режим разваливается (это собственные слова г-на Раска), — пытается спасти его, посылая морскую пехоту для «демократизации» г-на Балагера. Разумеется, некоторые могут считать, что полученные мною сведения отражают одну определенную сторону дела, и я хочу быть по возможности объективным. В задачу Организации Объединенных Наций не входит определение того, является ли Балагер демократом; но она должна гарантировать — и это долг Совета Безопасности, — чтобы возникший в Санто-Доминго вопрос был решен исключительно самим доминиканским народом и чтобы никакая держава, особенно великая военная держава, не осуществляла такого покровительства над государством — членом Организации Объединенных Наций, которое мы считаем суверенным.

18. Диктатуры не возникают сами по себе; они являются продуктом несправедливого и социально неуравновешенного общества. Когда народы понимают это, они стараются устранить причины возникновения диктатуры, и именно поэтому начинает появляться беспокойство за финансовые интересы и делаются попытки подавить волю народа.

19. Диктатура не исчезает с физическим уничтожением тирана. Необходимо устранить вызвавшие ее причины, но это не интересует Соединенные Штаты, ибо политическая зависимость яв-

ляется результатом экономической зависимости, в которой мощные финансовые монополии Соединенных Штатов держат многие наши народы. Исчезновение диктатора не имеет для них никакого значения; они заменяют его другим и иногда даже окружают его демократическим ореолом.

20. Рассматриваемый вопрос также связан с очень серьезной угрозой агрессии против Кубы. Таким образом, этот вопрос непосредственно касается нашей страны. Мы часто слышали, как представитель Соединенных Штатов от имени своего правительства отрицал наличие каких-либо планов агрессии против Кубы. В апреле он также отрицал это в Первом комитете¹, но был уличен во лжи не кем иным, как самим г-ном Кеннеди, затем г-ном Никсоном, некоторыми конгрессменами Соединенных Штатов, генералом Ван Флитом и в настоящий момент адмиралом Арлей А. Берком. В любой момент мы можем ожидать еще одно отрицание. Наша делегация распространила среди представителей государств-членов вырезки из газет, которые подтверждают мои замечания.

21. Каковы бы ни были утверждения представителя Соединенных Штатов, несомненно, что его правительство разрабатывает в настоящее время новые планы вторжения в нашу страну и что наемные войска проходят подготовку в различных военных лагерях этого района и на базах Соединенных Штатов в Карибском море. Наш народ настороже и готов встретить этих наемников; но что случится, если правительство Соединенных Штатов, которое считает г-на Балагера демократом, сочтет, что мы не готовы к этому, о чем оно уже много раз заявляло, и снова решит урегулировать этот вопрос насильственным образом с помощью кораблей, морской пехоты, самолетов и авианосцев, как оно сделало это в отношении Санто-Доминго?

22. Мы знаем, что тогда произойдет. Возникнет серьезный конфликт в непосредственной близости от страны, в которой расположены Центральные учреждения Организации Объединенных Наций. Это может случиться завтра или через месяц, и вероятность этого увеличится, если в Доминиканской Республике будет создан прецедент интервенции. Вот почему мы считаем, что эта интервенционистская агрессия угрожает и нам.

23. Руководители Соединенных Штатов, видимо, считают, что им принадлежит исключительное право на правду, и это не имело бы большого значения, если бы они держали это право при себе. Беда в том, что они пытаются навязать его с помощью силы.

24. Если г-н Балагер попросил помощи, то это является наилучшим доказательством того, что он не пользуется поддержкой своего народа. А если он не просил помощи, то что же делают американские корабли и самолеты на территории, которая считается суверенной?

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Первый комитет, 1231-е заседание.

25. Мы осуждаем планы правительства Соединенных Штатов, основная цель которого — помешать борьбе доминиканского народа против диктатуры и в то же время создать прецедент, который позволит ему направить те же войска против Кубы.

26. Ситуация является серьезной, потому что агрессивные акты Соединенных Штатов создают угрозу миру и потому что эти акты могут привести к катастрофе. Члены Совета Безопасности должны изучить этот вопрос в свете принципов Устава.

27. Если государства равны перед законом, то какое право имеет одна держава предпринимать внутренние политические события в другой и менять их насильственным путем с помощью своих войск? Сегодня под угрозой находятся народы Доминиканской Республики и Кубы, а завтра то же самое может случиться с любым другим народом Латинской Америки или земного шара.

28. Мы призываем Совет Безопасности осудить Соединенные Штаты как агрессора и потребовать, чтобы они немедленно отвели свои вооруженные силы от берегов Доминиканской Республики.

29. Агрессивное вмешательство было совершено потому, что присутствие этих вооруженных сил должно было сдерживать гнев народа и дать возможность диктатору использовать угрозу интервенции, чтобы остаться у власти против воли народа. Это не означает, что доминиканский народ примирится с этим насилием. Однако нарушение международного права было совершено, и опасность еще не исчезла. Наоборот, согласно имеющимся у нас данным, она возрастает, и вполне возможно, что в любой момент Соединенные Штаты совершат еще одну интервенцию в Карибском море.

30. От имени малых государств, во имя Устава Организации Объединенных Наций, от имени тысяч жителей Латинской Америки, которые погибли от рук солдат морской пехоты, и с тем чтобы предотвратить издевательство над принципами Устава со стороны великой державы, мы призываем членов Совета Безопасности положить конец интервенции в Санто-Доминго.

31. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: В то время как перед Организацией Объединенных Наций стоит много действительно неотложных проблем, мне кажется почти невероятным, что время членов Совета расходуется на такие безответственные обвинения, которые мы только что услышали. Я склонен считать, что жалоба Кубы основана на полном игнорировании фактов, говорящих о том, что Доминиканская Республика перестала быть зависимой. В противном случае эта жалоба наносит грубое оскорбление Совету Безопасности, ибо она не соответствует действительности, является абсурдной и представляет собой фабрикацию, недостойную любого министерства иностранных дел.

32. Народ Доминиканской Республики в течение тридцати одного года является жертвой реакционной семейной тирании. Сегодня мы возмущаемся о его освобождении, подобно тому как вчера сотни тысяч доминиканских граждан приветствовали этот огромный шаг вперед в демократической жизни своей страны. И именно в это время представитель Кубы выступает с безответственными обвинениями — да, безответственными и к тому же необоснованными. Давайте прямо скажем об этом с самого начала. Обвинение в том, что Соединенные Штаты осуществляют план вооруженного вторжения в Доминиканскую Республику, является совершенно необоснованным, ибо никогда — я повторяю, никогда — сухопутные, военно-морские или военно-воздушные силы Соединенных Штатов не находились в территориальных водах или в воздушном пространстве Доминиканской Республики. Утверждение Кубы, согласно которому наши военные самолеты летали над доминиканской территорией, совершенно не соответствует действительности. Дружественный флот Соединенных Штатов был введен в Карибское открытое море с ведома законных властей и ответственных руководителей Доминиканской Республики, которые так героически боролись за освобождение нации от существовавшей многие годы диктатуры. Присутствие этих частей военно-морского флота Соединенных Штатов в открытом море, в международных водах и в международном воздушном пространстве не является актом интервенции и не противоречит никакому международному соглашению.

33. Я считаю странным, и большинство членов Совета, я уверен, придерживаются этой точки зрения, что обвинение в интервенции выдвинуто против нас не Доминиканской Республикой, а Кубой. На деле же произошло следующее: сочувственное отношение Соединенных Штатов, разделяемое другими правительствами, к усилиям, направленным на осуществление перехода от диктатуры к демократии, было цинично искажено Кубой в целях пропаганды. Куба явно стремится к тому, чтобы на смену чувству дружбы доминиканского народа к Соединенным Штатам пришло чувство враждебности. Более того, правительство Кубы пытается тем самым скомпрометировать в глазах кубинского народа и мирового общественного мнения тот огромный шаг вперед, который сделал доминиканский народ при моральной поддержке дружественных демократических наций. В действительности имеются доказательства преступной связи между сторонниками Трухильо и агентом Кастро в Доминиканской Республике г-ном Лопесом Молина, которого защищали и поощряли наследники Трухильо.

34. Реальная угроза миру и безопасности Западного полушария исходит от правительства, поддерживаемого коммунистическим блоком, которое пытается любыми средствами сорвать усилия доминиканского народа, направленные на создание новой демократической жизни в своей стране. Что может быть циничнее ссылки в кубинской ноте на «борьбу другого американского

народа за подлинную демократию и национальную свободу» (S/4992), если учесть, что эти слова исходят от диктаторского режима, уничтожившего свободу, к которой стремится его собственный народ?

35. Факты, касающиеся событий в Доминиканской Республике, хорошо известны членам Организации американских государств. Но важно, я полагаю, ясно изложить суть дела для сведения тех членов Совета Безопасности, которые, возможно, не знакомы с последними событиями. На тот случай, если представитель Кубы не знает об этом, я могу сказать, что положение в Доминиканской Республике было предметом обсуждения на многочисленных заседаниях Организации американских государств.

36. Ввиду позиции и политики существовавшего в то время правительства Доминиканской Республики шестое Консультативное совещание министров иностранных дел американских государств в августе 1960 года решило применить санкции против Доминиканской Республики, которые включали разрыв дипломатических отношений и запрещение экспорта оружия и всякого рода средств ведения войны. Кроме того, Совет Организации американских государств 4 января 1961 года принял решение, в котором выражалось пожелание, чтобы правительства — члены ОАГ прекратили экспорт нефти, нефтяных продуктов, грузовиков и запасных частей в Доминиканскую Республику. Соединенные Штаты поддержали принятые на шестом совещании решения и предложили некоторые меры, которые были одобрены Советом в январе 1961 года. Для выполнения обязательств Совета Организации американских государств, вытекающих из решения шестого совещания, был создан специальный комитет.

37. В июне 1961 года подкомитет этого специального комитета направился в Доминиканскую Республику, чтобы изучить события, которые произошли тем временем в стране. В докладе подкомитета говорилось, что еще рано определять значение и характер политических изменений, которые произошли в Доминиканской Республике. В сентябре 1961 года подкомитет снова посетил Доминиканскую Республику.

38. После этой поездки подкомитет выразил в своем докладе мнение, что необходимо должным образом признать обнадеживающие изменения в характере и политике правительства Доминиканской Республики, которые произошли со времени представления первого доклада подкомитета. Тем не менее в докладе, который в настоящий момент находится на рассмотрении специального комитета, также отмечалась необходимость продолжать постоянно и пристально следить за ходом событий в Доминиканской Республике.

39. Наконец 14 ноября 1961 года, немногим более недели тому назад, представитель Соединенных Штатов в специальном комитете Организации американских государств заявил, что необ-

ходимо признать конструктивные усилия, которые были приложены правительством Доминиканской Республики. Он предложил отменить принятое 4 января 1961 года решение о желательности прекращения торговли некоторыми товарами с Доминиканской Республикой. Важным моментом этой проблемы был тот факт, что «видные деятели, тесно связанные с бывшим режимом» — привожу слова из доклада, — покинули страну. Однако в заявлении от 14 ноября правительство Соединенных Штатов выразило свою убежденность в том, что санкции, принятые в августе 1960 года в отношении Доминиканской Республики в ходе шестого совещания министров иностранных дел американских государств, о котором я уже говорил, не должны сниматься, пока ведущие деятели, имевшие непосредственное отношение к репрессивным мерам бывшей диктатуры, продолжают господствовать в политической и экономической жизни Доминиканской Республики.

40. Вскоре после этого совещания два видных деятеля, члены семьи Трухильо, недавно выехавшие за границу, возвратились в Доминиканскую Республику. В результате этого события, которое явно являлось шагом назад, представители Соединенных Штатов рекомендовали специальному комитету Организации американских государств отложить принятие решения относительно даты его голосования по упомянутой проблеме. Комитет принял это предложение.

41. 18 ноября государственный секретарь Соединенных Штатов опубликовал следующее заявление:

«Было подтверждено, что видные деятели, имевшие непосредственное отношение к репрессивным мерам бывшей диктатуры в Доминиканской Республике и покинувшие эту страну, вернулись 15 ноября в Сьюдад-Трухильо. Более того, они, по-видимому, планируют попытку восстановить диктаторский режим в политической и экономической жизни этой страны, угрожая недавно достигнутым успехам доминиканского правительства и народа в области демократизации.

По рекомендации Соединенных Штатов специальный комитет Организации американских государств уже отложил дальнейшее рассмотрение предложения о прекращении торговли некоторыми товарами с Доминиканской Республикой. Учитывая возможность политического раскола, который может повлечь за собой возникновение опасной ситуации, правительство Соединенных Штатов рассматривает в настоящее время вопрос о принятии новых мер, которые были бы оправданы непредвиденными событиями».

42. По мере того как политический раскол стал очевидным, возросли возможности возникновения еще более опасной ситуации. Связь сторонников Трухильо с агентом Кастро усилила эту опасность. Как я уже заявил, ввод флота Соединен-

ных Штатов в международные воды Карибского бассейна был осуществлен с ведома законных властей и ответственных руководителей доминиканского правительства.

43. Позвольте мне указать на резкий контраст действий режима Кастро за последние три года в отношении Доминиканской Республики.

44. Интересно напомнить, что в июне 1959 года в Доминиканскую Республику вторглась экспедиция, которая была организована, подготовлена и снаряжена на Кубе при несомненной поддержке кубинских должностных лиц. Одним из руководителей этой экспедиции был офицер, находящийся на действительной службе в повстанческой армии Кубы. Корабли кубинского военноморского флота сопровождали на пути в Доминиканскую Республику три самоходные десантные баржи, которые были использованы силами вторжения.

45. Главный руководитель вторжения — Делио Гарсиа Очоа — был схвачен, но сторонники Трухильо в конце концов разрешили ему возвратиться на Кубу. Лопес Молина — доминиканец, тесно связанный с режимом Кастро, — находился под личной защитой сторонников Трухильо, которые поощряли его сформировать прокастровскую политическую партию в то самое время, когда режим Трухильо преследовал демократическую оппозицию. В настоящий момент президент Балагер принимает меры против обоих тоталитарных элементов: члены семьи Трухильо были вынуждены покинуть страну, а Лопес Молина арестован и выслан.

46. В интервью, данном по телевидению 8 января 1961 года, вскоре после своего возвращения из-за «железного занавеса» Эрнесто Че Гевара отзывался о Трухильо как о человеке, «который является сейчас нашим другом». Взаимопонимание между диктатурой Кастро и диктатурой Трухильо лишней раз демонстрирует историческую близость тоталитарных систем крайне правого и крайне левого толка.

47. В заключение мне хотелось бы сделать одно краткое замечание. Если правительство Доминиканской Республики считает, что мир и безопасность его страны находятся под угрозой, то пусть представитель этой страны сам обратится с жалобой в Совет Безопасности. Это правительство представлено в Организации Объединенных Наций. Со своей стороны Соединенные Штаты считают, что все подлинно демократические страны во всем мире горячо приветствуют конец эры Трухильо и поддерживают доминиканский народ и президента Балагера в их нелегких усилиях, направленных на установление конституционной демократии в Доминиканской Республике.

48. Соединенные Штаты не возражали против созыва данного заседания Совета, ибо мы никогда не отказывались отвечать на выдвинутые против нас обвинения. Мы остаемся верны прин-

ципу, на котором основана наша демократия и согласно которому на форуме, где господствует свобода слова, правда в конце концов победит. Если и была необходимость выдвигать эти нелепые обвинения, то их следовало направить в Организацию американских государств, с которой Куба все еще связана договорными обязательствами. Фактически Организация американских государств в данный момент обсуждает эти обвинения. Организация американских государств в течение некоторого времени серьезно занималась доминиканским вопросом. Подкомитет, которому поручено рассмотрение этого вопроса, в настоящее время находится в Доминиканской Республике. Я считаю, что именно таким путем доминиканскому народу может быть оказана наилучшая помощь в достижении им демократии и свободы, а не путем выдвижения тоталитарным правительством шумных обвинений в целях пропаганды.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Мною получено письмо от постоянной миссии Доминиканской Республики, в котором постоянный представитель Доминиканской Республики просит разрешить ему принять участие в обсуждении на данном заседании Совета. Это письмо будет в скором времени распространено.

50. Если нет возражений со стороны членов Совета, я приглашу представителя Доминиканской Республики занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Карлос Санчес-и-Санчес (Доминиканская Республика) занимает место за столом Совета.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Слово имеет представитель Доминиканской Республики.

52. Г-н САНЧЕС-и-САНЧЕС (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Я хотел бы попросить Председателя, чтобы Секретариат зачитал мое письмо на его имя (S/4996), в котором выражается просьба Доминиканской Республики о заслушании в настоящих прениях, потому что в этом письме Доминиканская Республика просит об отсрочке — хотя и непродолжительной — с целью подготовки заявления, ибо мы уверены, что то, о чем мы хотим сообщить, представит большой интерес для прений и поможет направить работу Совета Безопасности по правильному руслу.

53. Куба подготовила свое заявление, свою петицию, без нашего ведома. Все было сделано с быстротой молнии, и поскольку Совет Безопасности не может работать на основе таких тактических действий и юридических уловок, Доминиканская Республика просит предоставить ей приемлемый период времени, в течение которого она смогла бы изучить заявление Кубы и замечания представителя Соединенных Штатов, прежде чем излагать свои собственные выводы. Это то, о чем я прошу Совет Безопасности.

По предложению Председателя зачитывается письмо постоянного представителя Доминикан-

ской Республики (S/4996). Текст письма следующий:

«В соответствии с постановлениями статьи 31 Устава Организации Объединенных Наций прошу заслушать заявление моей страны в связи с обвинением, предъявленным в Совете Безопасности правительством Кубы правительству Соединенных Штатов Америки по поводу предполагаемой угрозы вмешательства в дела моей страны.

Ввиду того, что этот вопрос непосредственно затрагивает достоинство и суверенитет моей страны и что его рассмотрение назначено на вечернее заседание сегодня же, я надеюсь, г-н Председатель, что вы передадите настоящую просьбу немедленно на рассмотрение Совета Безопасности и что мне будет дан срок для формулировки объяснений в соответствии с инструкциями моего правительства».

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Желает ли кто-нибудь взять слово? Слово имеет представитель Кубы.

55. Г-н ГАРСИА ИНЧАУСТЕГИ (Куба) (*говорит по-испански*): Пытаясь отвлечь внимание членов Совета, представитель Соединенных Штатов выдвинул против моего правительства несколько нелепых обвинений.

56. Представители в Организации Объединенных Наций знают, какое значение придают должностные лица правительства Соединенных Штатов тому, о чем заявил представитель Соединенных Штатов. Мы присутствуем здесь потому, что суверенитет Кубы и Доминиканской Республики находятся под угрозой. За этим столом сидят представители многих независимых государств. Интересно, какое из представляемых ими государств допустит «дружественное присутствие» — как заявил представитель Соединенных Штатов — вооруженных сил могущественной страны, чтобы урегулировать свои внутренние вопросы? Это те самые дружественные войска, которые неоднократно вторгались в Мексику, Никарагуа, Доминиканскую Республику, на Кубу, в Гаити и другие латиноамериканские страны.

57. Представитель Соединенных Штатов спросил, почему здесь не присутствует представитель Доминиканской Республики. Представитель Соединенных Штатов, вероятно, знал лучше, чем мы, почему представитель Доминиканской Республики не присутствовал здесь в начале этого заседания, поскольку между его правительством и тиранией Трухильо существуют столь дружественные отношения. Мы можем его заверить, что мы присутствуем здесь от имени Кубы, Доминиканской Республики и малых государств и что причиной тому являются корабли и морская пехота Соединенных Штатов.

58. Совсем недавно в Первом комитете² мы слышали, как представитель Соединенных Штатов в

связи с вопросом о разоружении говорил о необходимости того, чтобы в мире господствовали нормы международного права.

59. Входит ли в рамки международного права та демонстрация силы, которую проводит правительство Соединенных Штатов с целью оказания давления на малые латиноамериканские государства? И какое уважение может ожидать правитель, допускающий подобную интервенцию, от своего народа и мирового общественного мнения? Кроме того, почему г-н Балагер говорит о серьезной угрозе суверенитету Доминиканской Республики?

60. Именно правительство Соединенных Штатов породило тиранию Трухильо. Г-н Трухильо, как мы уже сказали, был офицером; подобно другим диктаторам Центральной Америки, он добился признания и влияния благодаря тому, что служил делу военной интервенции Соединенных Штатов в странах Латинской Америки. Именно в награду за эти услуги ему позволили стать пожизненно президентом Доминиканской Республики.

61. Г-н Балагер является еще одной марионеткой империализма Соединенных Штатов в Доминиканской Республике, подобно многим другим диктаторам и марионеткам, которых на протяжении всей своей истории этот империализм насаждал во многих наших малых странах, используя местных предателей.

62. На улицах Санто-Доминго доминиканский народ заявляет о своем отказе признавать г-на Балагера и диктатуру Трухильо, которую поддерживает и оплачивает правительство Соединенных Штатов, и выступает против гнусной империалистической интервенции правительства Соединенных Штатов.

63. Г-н САНЧЕС-и-САНЧЕС (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Как я уже заявил, я должен получить инструкции от моего правительства, прежде чем сказать что-либо по существу рассматриваемого вопроса. Я не буду отвечать представителю Кубы, чьи слова столь гармонируют с той системой дипломатии нанесения оскорблений, которая, к сожалению, получила распространение на международной арене. Я хочу лишь сказать, что к моему огорчению должен отказать ему в праве представлять Доминиканскую Республику, которое он пытался себе присвоить.

64. Мы представляем суверенную и независимую страну. Мы распоряжаемся собственной судьбой. Мы никому ничем не обязаны. Мы не нуждаемся в освободителях для оказания нам помощи в нашей борьбе за независимость. Мы умеем постоять за себя, и нас никогда не пугали силы противника, когда речь шла о защите нашего достоинства, нашего суверенитета и наших интересов.

65. Поэтому в данном случае только Доминиканская Республика имеет право представить здесь — что мы и сделаем, когда нам будет уде-

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Первый комитет, 1195-е заседание.

лено время,— факты, касающиеся вопроса который хочет обсудить Совет.

66. У Кубы, безусловно, есть свои причины. Мы уважаем ее политику и будем уважать любой режим, который она выберет. Президент Балагер уже заявил об этом. Но мы не потерпим вмешательства Кубы в дела Доминиканской Республики. Доминиканские вопросы являются делом только самих доминиканцев. Мы сами можем решить их и не нуждаемся ни в опекунах, ни в советах.

67. Президент Балагер не является чьей-либо марионеткой. Он ни от кого не получает приказов, и наша страна не создавала опасных ситуаций, добиваясь помощи тех, кто готов оказать ее. Мы сами защищаем себя.

68. Я не хочу заниматься полемикой. Я бы с радостью поблагодарил Кубу и ее представителя за дружеский жест и эффективную помощь Доминиканской Республике. Но я не считаю, что Куба, создавая в Совете беспорядки и используя Доминиканскую Республику в качестве орудия в своей ссоре с Соединенными Штатами, помогает нам и делу миру или помогает Совету с достоинством осуществлять те задачи, ради которых он был создан.

69. Я не желаю вдаваться в дальнейшие подробности, ибо, как я уже сказал, я прошу Совет предоставить мне возможность сделать подробное заявление, с тем чтобы восторжествовала правда. Представитель Кубы имел в своем распоряжении время, чтобы подготовить свое заявление и изложить свою позицию. Представитель Доминиканской Республики требует предоставить ему такое же право. Совет Безопасности — не форум для встречных обвинений или закулисных действий, и сроки рассмотрения того или иного вопроса не могут устанавливаться так, чтобы тот, кто вносит вопрос, располагал достаточным временем, а те, кто подвергается нападкам, были вынуждены молчать.

70. Г-н ГАРСИА ИНЧАУСТЕГИ (Куба) (*говорит по-испански*): Мне хотелось бы поздравить представителя правительства Балагера, бывшего представителя правительства Трухильо, с тем, как он защищал свое право излагать точку зрения своего правительства на данном заседании Совета Безопасности. Но мне хотелось бы, чтобы представитель правительства Балагера выбрал для своих подозрений не правительство Кубы, а какой-нибудь другой объект. Куба, как малая страна, усматривает в прецеденте, созданном демонстрацией силы правительством Соединенных Штатов и частями его военно-морского флота вблизи берегов Доминиканской Республики, угрозу своему суверенитету. Мне хотелось бы, чтобы представитель Доминиканской Республики поберег свое усердие для защиты суверенитета собственной страны.

71. Г-н САНЧЕС-и-САНЧЕС (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Мне лишь хотелось бы в нескольких словах сказать пред-

ставителю Кубы, что бывший представитель правительства Трухильо и в настоящий момент — как он заявил в своем оскорбительном замечании — представитель правительства. Балагера является подлинным представителем доминиканского народа. Хотелось бы, чтобы и он был подлинным представителем кубинского народа. Когда я говорю, что я подлинный представитель доминиканского народа, я имею в виду именно это и могу это доказать. Я представляю доминиканский народ, несмотря на наемную клику, потому что весь народ поддерживает президента Балагера, который своим разумом, умением и честностью добился полного перехода от ужасного диктаторского режима к действующей демократии народа с помощью народа и для народа и попытался установить свободу в порядке, порядке в законности и законность в справедливости, основанной на равенстве. Я был бы счастлив, если бы то же самое могло произойти на Кубе и если бы представитель Кубы мог заявить об этом.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Имеет ли кто-либо желание выступить? Если нет ни у кого желания, то я как представитель СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК хотел бы сказать несколько слов в связи с поставленным правительством Кубы вопросом.

73. Совету Безопасности представлены некоторые факты. Эти факты не опровергались представителем Соединенных Штатов, он лишь давал им объяснения. В американской печати эти факты широко освещались. Я позволю себе напомнить о некоторых из них.

74. 19 ноября к берегам Доминиканской Республики подошли американский крейсер «Литл Рок» и эсминцы «Хайман», «Бристол» и «Битти». Затем к ним присоединились еще восемь кораблей военно-морского флота Соединенных Штатов, в том числе авианосец «Вэлли Фордж», на борту которого находится 1800 солдат морской пехоты Соединенных Штатов и группа вертолетов, предназначенных для переброски пехоты на берег.

75. Сегодня, как сообщает печать, к берегам Доминиканской Республики подошел один из крупнейших американских авианосцев «Франклин Рузвельт». Общее число кораблей военно-морского флота Соединенных Штатов, дислоцированных у берегов Доминиканской Республики, достигло в настоящее время четырнадцати.

76. Как заявило командование соединений американского флота в районе Атлантики, военно-морской флот Соединенных Штатов находится вблизи территориальных вод Доминиканской Республики в качестве меры предосторожности в связи с важными событиями в этой стране. Невольно возникает вопрос: кто угрожает Соединенным Штатам Америки? Неужели маленькая Доминиканская Республика? Неужели эта Доминиканская Республика угрожает Соединенным Штатам нападением и в целях предосторожно-

сти нужно посылать к берегам Доминиканской Республики четырнадцать крупнейших судов военно-морского флота Соединенных Штатов?

77. Всякий разумный человек, конечно, удивится такой постановке вопроса! Но тогда спрашивается, для чего же послан такой большой отряд военно-морского флота Соединенных Штатов к берегам небольшой латиноамериканской страны? Зачем это делается?

78. Представитель Соединенных Штатов г-н Стивенсон, выступая сегодня перед членами Совета, сказал, что «никогда... военно-морские или военно-воздушные силы Соединенных Штатов не находились в территориальных водах или воздушном пространстве Доминиканской Республики». Это, по-видимому, так. Мы не имеем оснований не верить представителю Соединенных Штатов. Но то, что к берегам Доминиканской Республики подошел флот из четырнадцати судов, — этого не оспаривал г-н Стивенсон. К своей фразе он добавил, что флот Соединенных Штатов был послан для оказания содействия освобождению от диктатуры. Тогда невольно встает вопрос перед Советом Безопасности: почему Соединенные Штаты считают возможным посылать свой флот и свою авиацию для решения задачи, которая им никем не поручена — ни Советом Безопасности, ни Организацией Объединенных Наций в целом — и которую они взяли на себя сами?

79. Почему великая держава считает возможным для решения задачи освобождения от диктатуры посылать свой флот и свою авиацию?

80. Это первый вопрос, на который нужен ясный ответ. Такого ответа представитель Соединенных Штатов не дал. Я как представитель Советского Союза должен сказать, что брать на себя такую задачу никакая держава, в том числе и Соединенные Штаты, не имеют никакого права. Это есть нарушение Устава Организации Объединенных Наций и устава самой Организации американских государств. В пункте 15 устава Организации американских государств говорится: «Никакое государство или группа государств не имеют права вмешиваться, прямо или косвенно, по какой бы то ни было причине, во внутренние или внешние дела любого другого государства».

81. Объясните нам: почему вы хотите вмешиваться? Или если вы не хотите вмешиваться, то зачем посылаете к берегам малого латиноамериканского государства, которое не может вам угрожать, четырнадцать судов военно-морского флота и вашу авиацию? Вот первый вопрос.

82. Второй вопрос. Представитель Соединенных Штатов, выступая сегодня, обвинял представителя Кубы в том, что он поставил вопрос, не зная истинного положения вещей в Доминиканской Республике, и, как я понял из выступления представителя Соединенных Штатов, он хотел пояснить и представителю Кубы, и нам всем, участвующим в заседании Совета, каково фактическое положение дел в Доминиканской Республике.

Он объяснял, как был свергнут прежний режим Трухильо, который, кстати сказать, представитель Доминиканской Республики назвал здесь, на заседании Совета, законным режимом. Далее представитель Соединенных Штатов говорил о том, что было предпринято Организацией американских государств для того, чтобы исправить этот режим, чтобы устранить его ненормальности и т. п., и далее он говорил о том, что режим, существующий в данное время, — режим Балагера, — это тот демократический режим, который пришел на смену прежнему диктаторскому режиму, и что Соединенные Штаты приветствуют эту демократизацию государства, которая произошла в Доминиканской Республике. Далее представитель Соединенных Штатов ссылаясь на заявление, которое было сделано государственным секретарем Соединенных Штатов 18 ноября 1961 года. Он цитировал это заявление, и в этом заявлении говорилось, что ввиду возможности политического раскола и связанной с этим опасной ситуации правительство Соединенных Штатов рассматривает дальнейшие меры, которые могли бы потребоваться в связи с неожиданным поворотом событий.

83. В этом заявлении и в тех пояснениях, которые дал представитель Соединенных Штатов, неясно, почему Соединенные Штаты судят о режиме в другой стране и оценивают этот режим так и эдак; почему они считают возможным один режим не поддерживать, а другой поддерживать и предпринимать какие-то меры для поддержания того или иного режима, и решать вопросы о судьбе этого режима.

84. И далее, поскольку представитель Соединенных Штатов ссылаясь на заявление г-на Раска от 18 ноября, то невольно встает вопрос: а что, собственно говоря, за опасная ситуация, которая может сложиться и по поводу которой правительство Соединенных Штатов рассматривает дальнейшие меры, которые могли бы потребоваться? Разве в Доминиканской Республике могут произойти события, которые будут угрожать безопасности Соединенных Штатов, и в связи с этим правительство Соединенных Штатов должно принять какие-то меры по укреплению своей безопасности? По-видимому, в этом зале не найдется таких здравомыслящих людей, которые могли бы сказать, что это может быть. Едва ли что-либо происшедшее в Доминиканской Республике может угрожать правительству или вообще Соединенным Штатам Америки. Значит, по-видимому, речь идет не об этом, а об опасной ситуации внутри Доминиканской Республики. А для кого она опасна? Для народа Доминиканской Республики? Но я думаю, что сам народ Доминиканской Республики и решит свои внутренние вопросы. Он достаточно подготовленный и политически зрелый народ, который сможет решить все эти вопросы. Во всяком случае, почему нужно приглашать из Соединенных Штатов специальную акушерку для того, чтобы родился новый режим, новый ребенок?

85. Непонятно, почему Соединенные Штаты судят о режиме в этой стране и обсуждают вопрос, какие меры им предпринять, чтобы укрепить тот или иной режим в этой стране? Это невольный вопрос, потому что по Уставу Организации Объединенных Наций ни одна страна не имеет права вмешиваться во внутренние дела другой страны. Почему же Соединенные Штаты считают возможным обсуждать вопросы вмешательства во внутренние дела другой, малой страны? Вот второй вопрос, который невольно встает и на который мы тоже не получили ответа от представителя Соединенных Штатов.

86. Третий вопрос, который невольно встает, заключается в следующем: представитель правительства Кубы в своем письме, адресованном членам Совета Безопасности, и в своем выступлении поставил один острый и политически важный вопрос о том, что, действуя в отношении Доминиканской Республики по собственному усмотрению, Соединенные Штаты создают прецедент для вмешательства не только во внутренние дела этой Республики, но и во внутренние дела других латиноамериканских стран, и в том числе во внутренние дела Республики Куба.

87. Так был поставлен вопрос в письме и в выступлении представителя Кубы.

88. Что сказал по этому поводу представитель Соединенных Штатов? Он высказал одно соображение, которое наводит нас на грустные размышления. Он стал выступать не по поводу этого обвинения, брошенного в адрес правительства Соединенных Штатов, а по поводу Кубы и стал обвинять Фиделя Кастро, главу правительства, во всех смертных грехах. Спрашивается, почему? Почему правительство Соединенных Штатов в связи с постановкой принципиально важного вопроса об угрозе вмешательства во внутренние дела другой страны со стороны Соединенных Штатов считает необходимым сейчас же бросать обвинения в адрес правительства Кубы и давать характеристику этому правительству чуть ли не как незаконному правительству, как правительству, которое не выражает волю народа, не пользуется поддержкой народа. Почему?

89. Такое выступление представителя Соединенных Штатов лишь подтверждает обвинение, которое выдвинуто представителем правительства Кубы по поводу того, что правительство Соединенных Штатов, действуя односторонне в связи с событиями в Доминиканской Республике, лишь создает прецедент для вмешательства в дела других латиноамериканских стран, в том числе и для вмешательства в дела Кубы, ибо если бы оно этого не делало, то ему нечего было бы выдвигать обвинение в адрес правительства Кубы. При чем тут правительство Кубы? При чем тут режим Кастро, когда речь идет сейчас не о Кубе, а о вмешательстве в дела Доминиканской Республики? Но именно потому, что Соединенные Штаты уже в течение длительного периода времени не только не довольны режимом, установленным

народом Кубы, но и организовали интервенцию против Кубы и продолжают эту линию,— именно поэтому они и выдвигают сейчас новые обвинения в отношении режима, установленного на Кубе. Но это лишь подтверждает серьезную опасность, создавшуюся сейчас во всем этом районе. Сегодня — Доминиканская Республика, завтра — Куба. Эта опасность стоит сейчас перед миром. Совет Безопасности не может пройти мимо вопроса, поставленного правительством Республики Куба, ибо это не частный, а серьезный и принципиальный вопрос: имеет ли право правительство Соединенных Штатов посылать свой флот, свою авиацию против любой страны по собственному усмотрению или оно не имеет права делать это? Устав Организации Объединенных Наций запрещает делать это, а правительство Соединенных Штатов нарушает это требование Устава.

90. Поэтому, хотя мы сейчас еще не имеем всех материалов относительно того, что происходит в самой Доминиканской Республике, а представитель Доминиканской Республики обещал нам дополнительно высказать соображения своего правительства по этому поводу, тем не менее то, что сказано сейчас, заставляет нас серьезно насторожиться. Совет Безопасности не может проходить мимо таких шагов крупнейшего правительства мира и важнейшего государства, отвечающего наряду с другими государствами за сохранение мира и безопасности во всем мире, не может проходить мимо таких действий, которые явно направлены против независимости тех или других государств и преследуют цель вмешательства во внутренние дела этих государств. Во всяком случае вопросы, которые мною изложены, поставлены жизнью, и на эти вопросы мы должны получить ответ. Я полагаю, что представитель Соединенных Штатов даст нам дополнительное разъяснение по этим вопросам, прежде чем Совет закончит обсуждение этого вопроса.

91. У меня имеется последнее маленькое замечание. Я хотел бы привести совсем недавние сообщения — позавчерашнее и вчерашнее сообщения, — которые были опубликованы в нью-йоркской печати.

92. Представитель Соединенных Штатов говорил, что ни флот, ни авиация не были в территориальных водах и не нарушали границ Доминиканской Республики.

93. Я сразу же оговорился, что не имею основания сомневаться в том, что сказал представитель Соединенных Штатов, но вот я читаю сообщение в «Нью-Йорк геральд трибюн» от 20 ноября, которое пришло из Доминиканской Республики от специального корреспондента Ассошиэйтед Пресс:

«Отряд из двенадцати реактивных самолетов Соединенных Штатов пролетел вблизи береговой линии на довольно небольшой высоте, и доминиканцы бросились на крыши для того, чтобы взглянуть на штурмовые бомбардировщики, опознанные как самолеты типа A4D из

второй эскадрильи военно-морской пехоты Соединенных Штатов.»

Почему двенадцать реактивных самолетов совершают такие прогулки вблизи берегов Доминиканской Республики так, что их видно с крыш домов столицы Доминиканской Республики?

94. Специальный корреспондент «Нью-Йорк таймс» передал 21 ноября из столицы Доминиканской Республики, что несколько судов военно-морского флота находятся недалеко от берега.

95. Нью-йоркское радио вчера и сегодня передавало, что в трех милях от берегов Доминиканской Республики стоят крупные суда военно-морского флота Соединенных Штатов.

96. Я поставил некоторые вопросы, которые невольно возникают в связи с этими фактами, и полагаю, что членам Совета будет интересно получить на них ответы.

97. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Представитель Советского Союза задал мне несколько вопросов, и я постараюсь ответить на них.

98. В данный момент я остановлюсь лишь еще раз на том, что вопреки заявлению г-на Зорина Соединенные Штаты не посылали свои вооруженные силы против Доминиканской Республики. Заявлять, что они это сделали, значит обращаться с фактами с еще большей небрежностью, чем обычно.

99. Нет никакого закона, запрещающего оказывать моральную поддержку в целях поощрения законных властей, ответственных руководителей и людей доброй воли в период такого кризиса, который затрагивает принципы, столь глубоко волнующие всех, кто стремится к свободе. Как я уже отмечал, Организация американских государств на протяжении нескольких лет выступала против режима в Доминиканской Республике гораздо более действенным образом.

100. И является ли это чисто внутренним делом? Я напоминаю вам, что страна, которая в настоящий момент представила жалобу по поводу вмешательства, интервенции, фактически в 1959 году под руководством Кастро вторглась в Доминиканскую Республику. Кроме того, как мне помнится, она не так давно совершила вооруженное нападение на Панаму и угрожала Гондурасу и Гватемале. То, что происходило раньше, может случиться и вновь, и не удивительно, что были приняты меры предосторожности.

101. Среди других упомянутых мною фактов, которые, очевидно, не были известны представителю Кубы и о которых вы попросили меня высказаться, был, во-первых, тот факт, что отправка этих частей военно-морских сил в воды, не являющиеся территориальными водами Доминиканской Республики, была известна законным властям и ответственным руководителям этой страны и, во-вторых, что, между сторонниками Тру-

хильо и агентом Кастро Лопесом Молиной существовала преступная договоренность.

102. Что касается прецедента, упомянутого представителем Советского Союза, позвольте мне напомнить ему и членам Совета, что моральная поддержка, которую мое правительство оказало народу Доминиканской Республики, явно приветствовалась ответственными руководителями. Но я считаю, что целесообразнее оставить право выступить по этому вопросу за правительством Доминиканской Республики, после того как его представитель получит возможность подготовить свое заявление.

103. Что касается моих, так сказать, нападок на правительство Кубы, то представитель Советского Союза спрашивает: какое отношение имеет Куба к этому вопросу? Я задаю точно такой же вопрос.

104. Наконец я не ожидал, что представителей Кубы и Советского Союза столь глубоко волнует защита режима Трухильо в Доминиканской Республике от негодующего народа, который на протяжении многих лет подвергался угнетению.

105. Г-н ГАРСИА ИНЧАУСТЕГИ (Куба) (*говорит по-испански*): Трудно отстаивать ложную позицию, потому что можно сразу же запутаться в противоречиях. Например, сейчас мы являемся свидетелями того, что правительство, которое установило, восхваляло, поддерживало и защищало тиранию Трухильо, быстро стало ее злейшим врагом и что революционное правительство небольшой страны, которое осудило интервенционистские акты этой диктатуры, поддерживаемой колонизаторским правительством Соединенных Штатов, якобы является другом этой диктатуры.

106. Утверждается также, что маленькая Куба, страна с населением в 6 миллионов 700 тысяч человек, которая подвергается всевозможным нападкам со стороны империализма Соединенных Штатов, имеет время и средства не только успешно отразить эти нападки, но и посвятить себя делу революции в братских республиках Латинской Америки. А любезное правительство Соединенных Штатов, которое никогда не вмешивалось в дела какой-либо страны, которое никогда не присваивало ни одного клочка земли какой-либо латиноамериканской страны, вынуждено прибегать к силе, потому что страна с населением в шесть с половиной миллионов человек, одна из малых стран мира, угрожает свободе и «сделанной в США» демократии, которую Соединенные Штаты стремятся защитить в Доминиканской Республике.

107. Любопытно, кто объективно рассмотрит эти утверждения представителя Соединенных Штатов, убедится в том, какая циничная лож преподносится международным организациям.

108. Как я уже заявил в своих вступительных замечаниях, мы не хотим, чтобы Совет обсуждал внутренние дела Доминиканской Республики. Это дело только самого доминиканского народа.

Мы хотим, чтобы уважался установленный Уставом Организации Объединенных Наций принцип самоопределения, и мы хотим, чтобы Соединенные Штаты отказались от «дружественного» давления на малые слаборазвитые народы Латинской Америки. Мы просим Совет Безопасности объективно рассмотреть — как это и надлежит сделать такому высокому органу — вопрос о том, имеет ли великая держава право оказывать «дружественное» давление, чтобы защитить более совершенное, с ее точки зрения, правительство в малой стране, и можно ли терпимо относиться к такому прецеденту. Это то, о чем мы просим Совет Безопасности.

109. Мы прибыли сюда не затем, чтобы обсуждать внутренние дела Доминиканской Республики. Пусть доминиканский народ сам разрешает внутренние проблемы Доминиканской Республики; но давайте положим конец этому «дружественному» давлению, оказываемому мощными военно-морскими силами Соединенных Штатов, и давайте не будем выдвигать смехотворных утверждений, что эти военно-морские силы были посланы туда для защиты доминиканского народа от угрозы со стороны империалистической державы, в данном случае Кубы.

110. Г-н СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): У меня есть к представителю Кубы только один вопрос: почему Куба вторглась в Доминиканскую Республику, которую она в настоящий момент, по-видимому, так стремится защитить? Это было в 1959 году.

111. Г-н ГАРСИА ИНЧАУСТЕГИ (Куба) (*говорит по-испански*): Всякий раз, когда в Латинской Америке происходит национально-освободительное движение, политическим деятелям Соединенных Штатов не составляет никакого труда взвалить вину за это на революционное правительство Кубы. Кроме того, народам Латинской Америки хорошо известно, что, когда диктаторы добиваются покровительства со стороны госдепартамента, они прибегают к обвинению тех в Латинской Америке, кто борется против диктатур, поддерживаемых правительством Соединенных Штатов, в приверженности сторонникам Кастро или поддержке коммунистов.

112. Если бы Куба — я повторяю, — если бы маленькая Куба после всех агрессивных нападок правительства Соединенных Штатов, которые ей пришлось выдержать, приложила такие огромные усилия к экспорту революции, о которых говорил представитель Соединенных Штатов, то мы должны были бы поверить, что кубинцы действительно являются сверхлюдьми.

113. На самом деле мы не экспортируем революцию, ибо это означало бы оказание плохой услуги стране, в которой должен начаться революционный процесс.

114. Революционное движение является национальным движением, и Куба не виновата в том, что эксплуатация, которой подвергаются страны,

особенно в районе Карибского моря, со стороны корпораций, контролирующих правительство Соединенных Штатов, порождает в них желание обрести свободу и положить конец несправедливостям, которые эти корпорации сеют при поддержке и поощрении морской пехоты в неокOLONиалистских территориях, находящихся под влиянием Соединенных Штатов в районе Карибского моря.

115. Г-н САНЧЕС-и-САНЧЕС (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Если бы не то обстоятельство, что любой вопрос, выносимый на рассмотрение Совета Безопасности, должен быть серьезным, все это было бы для меня крайне забавно; однако я весьма встревожен. Я удивлен всем этим, ибо фактически Доминиканская Республика не считает, что ей угрожают. Мы не можем понять, почему нас используют в качестве предлога для выражения личной обиды.

116. В Доминиканскую Республику никто не вторгся, Доминиканской Республике не угрожали вторжением, не было никакого вмешательства в дела Доминиканской Республики. Если бы в действительности было не так, Доминиканская Республика знала бы, что ей нужно делать.

117. Интервенция является незаконным вмешательством одного государства во внутренние и внешние дела другого государства. Этого не произошло в моей стране.

118. Существует принцип римского права, который гласит: *summum just, summa injuria*, то есть право, доведенное до крайнего формализма, приводит к несправедливости. В соответствии со статьей 34 Устава Организации Объединенных Наций Совет Безопасности уполномочивается расследовать любой спор или любую ситуацию, которая может привести к международным трениям или вызвать спор, для определения того, не может ли продолжение этого спора или ситуации угрожать поддержанию международного мира и безопасности. Одним словом, это входит в функцию Совета Безопасности: предотвращать любую ситуацию или спор, которые могут угрожать международному миру и безопасности. Данный случай не является таким, и все мы знаем об этом.

119. Доминиканская Республика не испытывает радости в связи с тем, что ее используют в качестве предлога для новой схватки в холодной войне. По нашему мнению, когда на рассмотрение Совета вносятся совершенно необоснованные жалобы, это подрывает его авторитет.

120. После вышесказанного мне остается лишь просить Совет предоставить моей стране время для изучения заявлений представителей Кубы и Соединенных Штатов, чтобы она могла спокойно, ясно, кратко и честно изложить свою позицию, с тем чтобы этот высокий орган мог если не принять решение, то, по крайней мере, иметь в данном случае ясное представление о создавшейся ситуации, о праве и о справедливости.

121. Я не отрицаю за Кубой или любым другим государством — членом Организации Объединенных Наций право, которое предоставлено им на основании статьи 35 Устава; однако я считаю, что при осуществлении этого права должна быть проявлена умеренность и не должен наноситься ущерб третьим сторонам, которые не участвуют в споре или в обсуждении не имеющих отношения к делу вопросов, связанных с их собственными интересами.

122. Поэтому я вновь прошу Совет предоставить нам время для изложения нашей позиции в создавшейся ситуации. Однако, с позволения Совета, я осмелюсь заявить в подкрепление ранее данных мною заверений, что я действительно представляю Доминиканскую Республику и ее народ и что вместе со мной находится представитель Национального гражданского союза, самой мощной оппозиционной партии в моей стране, который с разрешения Совета может сообщить ему ряд интересных фактов.

123. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Имеет ли кто-либо еще желание выступить? Поскольку желающих выступить нет, я хотел бы в качестве представителя **СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК** сказать, что ответ, который дал представитель Соединенных Штатов на мои вопросы, ни в коей мере не удовлетворил меня, ибо

по существу ответа на мои вопросы дано не было. Но это, по-видимому, уже трудность самого положения, в котором трудно дать ответ на вопросы, заставляющие раскрывать политику Соединенных Штатов.

124. Я не хочу сейчас заниматься обсуждением всего ответа представителя Соединенных Штатов. Я думаю, что к этому мы сможем вернуться на последующих заседаниях.

125. Сейчас, если не будет возражений, я как **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** хочу предложить назначить следующее заседание на пятницу, на 10 час. 30 мин.

126. Я имел в виду назначить заседание на завтрашний вечер, но, учитывая некоторые обстоятельства четверга, я не буду настаивать на этом и хочу предложить, по консультации с некоторыми членами Совета, продолжить наше заседание в пятницу, в 10 час. 30 мин. Я полагаю, что к этому времени и представитель Доминиканской Республики сможет выступить со своим подробным заявлением.

127. Если нет возражений, будем считать этот вопрос решенным.

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.